

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Politehnica Timișoara
1.2 Facultatea ¹ / Departamentul ²	Științe ale Comunicării / Comunicare și Limbi Străine
1.3 Domeniul de studii (denumire/cod ³)	Limbi moderne aplicate / 50 10 10 30
1.4 Ciclul de studii	Licență
1.5 Programul de studii (denumire/cod/calificarea)	Traducere și interpretare (engleză; franceză/germană) / 50 10 10 30 10

2. Date despre disciplină

2.1a Denumirea disciplinei/Categoria formativă ⁴	Limbaje specializate B (engleză) / DS						
2.1b Denumirea disciplinei în limba engleză	Languages for Special Purposes B (English)						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. dr. Annamaria KILYENI						
2.3 Titularul activităților aplicative ⁵	Conf. dr. Annamaria KILYENI						
2.4 Anul de studii ⁶	II	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei ⁷	DOB

3. Timp total estimat - ore pe semestru: activități didactice directe (asistate integral sau asistate parțial) și activități de pregătire individuală (neasistate)⁸

3.1 Număr de ore asistate integral/săptămână	4, format din:	3.2 ore curs	2	3.3 ore seminar	2
3.1* Număr total de ore asistate integral/sem.	56, format din:	3.2* ore curs	28	3.3* ore seminar	28
3.4 Număr de ore asistate parțial/săptămână	[], format din:	3.5 ore practică		3.6 ore elaborare proiect de diplomă	
3.4* Număr total de ore asistate parțial/semestru	[], format din:	3.5* ore practică		3.6* ore elaborare proiect de diplomă	
3.7 Număr de ore activități neasistate/săptămână	5, format din:	ore documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren			1
		ore studiu individual după manual, suport de curs, bibliografie și notițe			2
		ore pregătire seminarii/laboratoare, elaborare teme de casă și referate, portofolii și eseuri			2
3.7* Număr total de ore activități neasistate/semestru	69, format din:	ore documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren			14
		ore studiu individual după manual, suport de curs, bibliografie și notițe			27
		ore pregătire seminarii/laboratoare, elaborare teme de casă și referate, portofolii și eseuri			28
3.8 Total ore/săptămână ⁹	9				
3.8* Total ore/semestru	125				
3.9 Număr de credite	5				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de rezultatele învățării	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	• Sală dotată cu video-proiector, conexiune la Internet
5.2 de desfășurare a activităților practice	• Sală cu video-proiector, conexiune Internet • Studenții vor încărca temele de casă obligatorii pe Campusul virtual, respectând termenul limită de predare convenit de comun acord. Fiecare zi de întârziere se va penaliza cu 1p. Nepredarea temelor de casă obligatorii are drept consecință neacordarea notei pe activitate.

6. Rezultatele învățării la formarea cărora contribuie disciplina

Cunoștințe	C3. Studentul/absolventul descrie principalele concepte, norme, teorii și particularități specifice limbajelor specializate în limba B.
Abilități	A3.1. Studentul/absolventul identifică și analizează particularitățile lexicale, morfo-sintactice și textuale ale diferitor tipuri de texte (semi-)specializate, în diferite domenii, în limba B. A3.2. Studentul/absolventul aplică particularitățile specifice limbajelor specializate în limba B, în redactarea diferitor tipuri de texte (semi-)specializate, în diferite domenii.
Responsabilitate și autonomie	RA3.1. Studentul/absolventul evaluează critic eficiența comunicării în limbaje specializate, în limba B. RA3.2. Studentul/absolventul valorifică conceptele, normele, teoriile și particularitățile specifice limbajelor specializate în limba B, în situații de comunicare profesională, respectiv în situații de traducere/interpretare.

7. Obiectivele disciplinei (asociate rezultatelor învățării de la punctul 6)

Dezvoltarea cunoștințelor teoretice și practice necesare comunicării în limbaje specializate în limba engleză:

- Formarea deprinderilor de identificare, analiză și utilizare adecvată a particularităților unui text/discurs specializat în limba engleză
- Formarea competențelor de producere și evaluare critică a unui text (semi-)specializat în limba engleză, ținând cont de totalitatea factorilor implicați

8. Conținuturi¹⁰

8.1 Curs	Număr de ore	Metode de predare ¹¹
1. Introducere în limbajele specializate 1.1. Definirea limbajelor de specialitate 1.2. Dezvoltarea domeniului și aplicabilitatea limbajelor specializate 1.3. Tipologia comunicării în limbaje specializate 1.4. Caracteristici generale ale limbajelor de specialitate 1.4. Limbaj general versus limbaj specializat	4	prelegeri interactive cu suport multimedia (PPT, site-uri web, gen-AI), note de curs, explicații, exemplificări, problematizare
2. Informare și documentare în limbajele de specialitate 2.1. Tipuri de resurse (tradiționale și online) 2.2. Criterii de evaluare a resurselor online 2.3. Utilizarea gen-AI pentru producerea textelor specializate	2	
3. Particularități lexicale ale limbajelor de specialitate 3.1. Terminologia în limbajele specializate 3.2. Structuri lexicale/terminologice frecvente 3.3. Mijloace specifice de exprimare a acestora 3.4. Dimensiunea semantică a limbajelor de specialitate	4	
4. Particularități morfo-sintactice ale limbajelor de specialitate 4.1. Structuri morfo-sintactice frecvente 4.2. Mijloace specifice de exprimare a acestora	4	
5. Particularități textuale ale limbajelor de specialitate 5.1. Structuri specifice textelor specializate 5.2. Coeziunea și coerența în textele specializate	4	
6. Funcții specifice ale limbajelor de specialitate: particularități lexicale, morfo-sintactice și textuale 6.1. Definirea, exemplificarea, clasificarea, comparația 6.2. Exprimarea cauzei, efectului, scopului, formularea ipotezelor, argumentarea 6.3. Exprimarea instrucțiunilor, recomandărilor și regulamentelor 6.4. Descrierea (date statistice, tendințe, experimente, procese, produse) și raportul	8	
7. Criterii de evaluare a textelor specializate	2	
Bibliografie ¹² 1. Dudley-Evans, T. & M.J. St. John. <i>Developments in English for Specific Purposes</i> . Cambridge: Cambridge University Press. 2007. 2. Gotti, M., <i>Investigating Specialized Discourse</i> . Bern: Peter Lang. 2011. 3. Kilyeni A. <i>Discourse and femininity in print ads. The rhetorical presence of the body in the language of contemporary advertising</i> , Timișoara: Ed. Orizonturi Universitare, Cluj-Napoca: Casa Cărții de Știință, 2013. 4. Orr, T. (ed.). <i>English for Specific Purposes</i> . Alexandria, VA : TESOL. 2002. 5. Sager, J., <i>A Practical Course in Terminology Processing</i> , Amsterdam/Philadelphia, 1990.		
8.2 Activități aplicative ¹³	Număr de ore	Metode de predare
1. Limbaj general – limbaj specializat 1.1. Asemănări și deosebiri: analiză pe text 1.2. Analiza comunicării în limbaje specializate: identificare situație de comunicare, domeniu, registru, grad de specializare, gen discursiv, tip de text/discurs, caracteristici generale	6	lucrul individual și în perechi/echipă, explicații, exemplificări, analize comparative, problem-solving, brainstorming,

2. Identificarea și utilizarea particularităților lexicale, morfo-sintactice și textuale ale limbajelor specializate: analiză pe text, utilizare la nivel de frază / de paragraf, prelucrare text, producere text (propoziții, paragrafe)	16	utilizarea gen-AI pentru redactare texte, utilizare materiale audio-video (interviu, podcast, discurs oral)
3. Funcții specifice ale limbajelor de specialitate 3.1. Identificarea funcțiilor specifice în texte specializate în funcție de mijloacele de exprimare și organizare ale acestora: analiză pe text 3.2. Utilizarea mijloacelor specifice de exprimare a unei funcții anume: prelucrare și producere de text (propoziții, paragrafe, texte integrale – textul de recomandări, textul de instrucțiuni, raportul, etc.)	8	
4. Analiza și evaluarea textelor specializate generate de AI	2	
Bibliografie ¹⁴ 1. Armer, T. <i>Cambridge English for Scientists</i> (Student s book), Cambridge University Press. 2011. 2. Kerridge, D. <i>Presenting facts and figures</i> , London: Longman, 1991. 3. Kilyeni, A. Limbaje de specialitate - engleză. Materiale cu exerciții în format electronic, cv.upt.ro. 2020. 4. Kilyeni A, Pop, M. "Metaphors of the Economic Crisis in English and French", <i>Proceedings of the English Language and Literature Studies: Image, Identity, Reality, Belgrade</i> , Serbia, 4-6 December 2009, Belgrade: Faculty of Philology, vol.1, 2011, p. 103-118. 5. St.John, M.J. <i>Advertising and the Promotion Industry</i> . Prentice Hall International, 1994. 6. Sweeney, S. <i>English for Business Communication</i> . Cambridge: Cambridge University Press. 1997.		

9. Evaluare

Tip activitate	9.1 Criterii de evaluare ¹⁵	9.2 Metode de evaluare	9.3 Pondere din nota finală
9.4 Curs	Evaluarea performanței raportată la competențele dobândite. Nota 5 se acordă pentru obținerea a ½ din punctaj; nota 10 se acordă pentru însușirea corectă și integrală a noțiunilor teoretice și capacitatea de a le utiliza adecvat în aplicații	Evaluare sumativă: examen scris (2 subiecte teoretice și 3 subiecte aplicative)	50%
9.5 Activități aplicative	S: Calitatea și cantitatea contribuțiilor la ore, frecvența participării la seminar conform regulamentului UPT	Evaluarea pe parcurs a activității (răspunsuri la întrebări, rezolvări ale sarcinilor de lucru, teme de casă)	50%
9.6 Standard minim de performanță (se prezintă cunoștințele minim necesare pentru promovarea disciplinei și modul în care se verifică stăpânirea lor ¹⁷)			
- Explicarea noțiunilor teoretice de bază, necesare comunicării în limbaje de specialitate în limba engleză (de ex., caracteristici generale ale limbajelor de specialitate, caracteristici specifice la nivel lexical, morfo-sintactic și textual, deosebiri principale dintre limbajul general - limbajul specializat) - Identificarea și utilizarea adecvată în discurs a unor particularități lexicale, morfo-sintactice și textuale specifice comunicării în limbaje specializate în limba engleză - Evaluarea critică a unui act de comunicare în limbaje specializate în limba engleză			

Data completării

20.09.2025

Titular de curs

Conf. dr. Annamaria KILYENI

Titular activități aplicative

Conf. dr. Annamaria KILYENI

Director de departament

Prof. dr. habil. Vasile GHERHEȘ

Data avizării în Consiliul Facultății¹⁸

25.11.2025

Decan

Prof. dr. habil. Daniel DEJICA-CARTÎȘ